

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZAGABRIA - 2590150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2025	50.160,00
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	181.560,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	231.720,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
GIANLUCA BORGHESE

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZAGABRIA - 2590150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	50.160,00
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	125.400,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		125.400,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	400,00
III.02	Iscrizione ai corsi	4.950,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	250,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	60,00
III.07	Entrate da locazioni attive	0,00
III.08	Esami di certificazione	2.000,00
III.09	Rimborsi IVA	8.000,00
III.10	Altre entrate	0,00
Totale Titolo III		15.660,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZAGABRIA - 2590150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	500,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 2619/2 e 2619/3	20.000,00
V.08 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9	20.000,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	40.500,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	181.560,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZAGABRIA - 2590150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		0,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	4.110,00
II.02	Cancelleria	500,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	11.000,00
II.04	Pulizia locali	3.500,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.260,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	1.690,00
II.07	Affitto locali	47.150,00
II.08	Manutenzioni	1.220,00
II.09	Trasporti	300,00
II.10	Premi assicurativi diversi	500,00
II.11	Spese amministrative varie	150,00
II.12	Libri e Audiovisivi	500,00
II.13	Abbonamenti	0,00
II.14	Noleggi, leasing	0,00
II.15	Altre spese di funzionamento	100,00
Totale Titolo II		71.980,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	94.350,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	5.600,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	3.520,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZAGABRIA - 2590150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026

III.06	Premi, borse di studio	12.020,00
III.07	Convenzioni varie	0,00
III.08	Altre spese promozionali	1.750,00
Totale Titolo III		117.240,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	1.000,00
IV.02	Arredamento	1.000,00
IV.03	Automezzi	0,00
IV.04	Apparecchiature informatiche	0,00
IV.05	Altre spese in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		2.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,00
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,00
VI.03	Ritenute d'acconto	500,00
VI.04	Conversioni valutarie	0,00
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,00
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
VI.08	Partita di Giro 2619/2 e 2619/3	20.000,00
VI.09	Partita di Giro 2619/7 e 2619/9	20.000,00
VI.10	Altre partite di giro	0,00
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,00
Totale Titolo VI		40.500,00

TOTALE GENERALE USCITE	231.720,00
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Si prevede l'avanzo di bilancio di 50.160,00 Euro, di cui 47.000,00 Euro impegnati per le iniziative seguenti posticipate per motivi di indisponibilità dei partner locali: 39.000,00 Euro per la mostra sugli Etruschi, 2.000,00 Euro per la mostra dei manifesti pubblicitari d'epoca della Collezione Salce (spostata dal dicembre 2025 al maggio 2026), 5.500,00 Euro per lo spettacolo La semplicità ingannata di e con M.Cuscuna/Teatro Metastasio di Prato (spostata dal marzo 2025 all'aprile 2026) e 500,00 Euro per la mostra di fotografie di Corinna Del Bianco (spostata dall'ottobre 2025 al febbraio 2026).

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La richiesta di dotazione finanziaria per il 2026 ammonta a 125.400,00 Euro, ovvero il 100% della dotazione finanziaria ordinaria ricevuta nell'es. fin. 2025 di 104.500,00 Euro più la maggiorazione di 20.900,00 Euro dovuta all'aumento del canone di locazione.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Si prevede un'entrata di 400,00 Euro in base alle risultanze dell'esercizio finanziario precedente e quello in corso.

III.02 Iscrizione ai corsi

In seguito al bando del 23.01.2025 e alla procedura aperta per la concessione di servizi per l'organizzazione e lo svolgimento dei corsi di lingua italiana al quale hanno risposto due scuole di lingua locali, è stata sottoscritta una convenzione triennale con la Scuola "ABC" di Zagabria. I docenti sono dipendenti dell'associazione ed è esclusa ogni possibilità che possano rivendicare un rapporto di lavoro con l'IIC, clausola inserita nel contratto. La gestione indiretta risulta l'unica forma di gestione dei corsi di lingua per l'IIC, essendo esso riconosciuto dal fisco croato come ente senza scopo di lucro, quindi privo di partita IVA e senza possibilità di emettere fatture e pagare l'IVA e le imposte sugli utili. Il nuovo canone di concessione contrattuale è di 4.950,00 (rispetto al precedente di 4.545,00 Euro).

III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto

L'IIC è la sede di esami dell'ICON e dell'Università UNINETTUNO. Si prevede un'entrata di 250,00 Euro per gli esami che saranno svolti presso l'IIC, in base alle risultanze dell'esercizio finanziario in corso.

III.06 Interessi bancari attivi

Si prevede una entrata di circa 60,00 Euro in base alle risultanze dell'esercizio finanziario in corso.

III.08 Esami di certificazione

L'IIC è centro autorizzato per la somministrazione degli esami CILS dell'Università per Stranieri di Siena, che si svolgono sei volte all'anno; all'IIC spetta l'ammontare del 25% delle iscrizioni e la previsione è calcolata in base alle iscrizioni dell'esercizio finanziario in corso. Si prevede un'entrata lorda di 2.000,00 Euro in base alle risultanze dell'esercizio finanziario in corso.

III.09 Rimborsi IVA

Il rimborso dell'IVA e delle accise viene effettuato trimestralmente sulle fatture il cui importo netto è superiore a 300,00 Euro e su tutte le utenze mensili, indipendentemente dall'ammontare. Si prevede un'entrata di 8.000,00 Euro per il IV trimestre 2025 e I, II e III trimestre 2026.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.03 Ritenute d'acconto

Si prevede la possibilità di qualche collaborazione con professionisti soggetti alla ritenuta d'acconto, prevista per un totale di 500,00 Euro.

V.07 Partita di Giro 2619/2 e 2619/3

Si prevede il ricevimento dei contributi a valere sul cap. 2619/2 (contributi a sostegno cattedre per scuole elementari, medie e superiori e per i due dipartimenti d'italiano che non hanno lettore ministeriale) e sul cap.2619/3 (corsi di aggiornamento) per un totale di 20.000,00 Euro.

V.08 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9

Si prevede di ricevere diverse richieste di contributi per le traduzioni di opere italiane (a valere sul cap. 2619/9) e il relativo finanziamento di 20.000,00 Euro.

USCITE

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

La spesa totale di 4.110,00 Euro, calcolata in base alla spesa mensile massima registrata nell'esercizio in corso per ciascun'utenza, considerato il tasso d'inflazione tra i cinque più alti in UE, si compone di spese per telefoni ed internet (269,00 Euro al mese), per il cellulare di servizio (50,00 Euro al mese) e per le spedizioni postali ridotte al minimo indispensabile, prevalentemente trattasi della spedizione degli esami CILS.

II.02 Cancelleria

La spesa totale di 500,00 Euro è molto contenuta e calcolata in base alle risultanze dell'esercizio in corso. La spesa comporta l'acquisto dei toner e della carta per le stampanti.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

La spesa di 11.000,00 Euro, calcolata in base alla spesa mensile massima registrata nell'esercizio in corso, si compone di spese per nettezza urbana (50,00 Euro al mese), per l'acqua (27,00 Euro al mese), per l'energia elettrica (504,00 Euro al mese), per la tassa comunale (52,00 Euro al mese) e per il fondo condominiale (284,00 Euro al mese senza l'IVA).

Si specifica che il riscaldamento a gas è fuori uso da ottobre 2022 a causa di un guasto alle tubature esterne, per cui l'IIC riscalda gli uffici con pannelli a infrarossi. Se il riscaldamento centralizzato a gas sarà di nuovo in funzione nella seconda metà dell'es.fin. 2025 la spesa prevista potrebbe ammontare a cca 3.000,00 Euro per i mesi di ottobre e novembre

II.04 Pulizia locali

Nella previsione di 3.500,00 Euro è incluso l'acquisto di asciugamani di carta e carta igienica e il servizio di pulizia di 2 volte a settimana di cca 2 ore. Nel 2025 è stato cambiato l'operatore economico per motivi di trasparenza e rotazione.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Si prevede la spesa totale di 1.260,00 Euro per l'aggiornamento e l'hosting del software per la biblioteca Bibliowin e per eventuali spese per l'assistenza informatica.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

La spesa totale di 1.690,00 Euro si compone di spesa annua per il monitoraggio dell'allarme antincendio e antifurto 24/24 ore e per il controllo annuale dei dispositivi di sicurezza, inclusi gli estintori, il compenso per RSPP, in ottemperanza alla normativa sulla tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro.

II.07 Affitto locali

La previsione di spesa di 47.150,00 Euro si basa sul contratto proposto in settembre dall'Agenzia croata per il demanio, che a breve sarà inviato al MAECI per l'opportuna autorizzazione. Il canone mensile risulta aumentato da 2.185,68 a 3.928,45 Euro mensili, risultando comunque inferiore rispetto ai valori di mercato.

II.08 Manutenzioni

Si prevede la spesa totale di 1.220,00 Euro nella quale è compresa la manutenzione bimestrale del sistema antincendio, la manutenzione annuale degli estintori e dell'area condizionata nel pianoterra.

II.09 Trasporti

Si prevede una spesa minima di 300,00 Euro per eventuali indispensabili trasferte in città, nell'impossibilità dell'utilizzo dei mezzi pubblici.

II.10 Premi assicurativi diversi

Si prevede la stipula di polizze assicurative per un totale di 500,00 Euro per responsabilità verso i terzi e per i beni mobili - da vincolare a favore del proprietario della sede secondo le disposizioni del nuovo contratto di locazione di cui sopra.

II.11 Spese amministrative varie

Nella voce è inserita la spesa di 150,00 Euro per possibile spesa di notaio in occasione della firma dell'Addendum al contratto di locazione precedente, per la riduzione del canone d'affitto a causa del riscaldamento mancante nell'anno stagionale invernale 2024/25.

II.12 Libri e Audiovisivi

Si prevede una spesa minima di 500,00 Euro.

II.15 Altre spese di funzionamento

Nella voce è stato inserito l'importo minimo di 100,00 Euro per un'eventuale spesa imprevista.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Spesa totale: 94.350,00 Euro, nel cui importo sono inclusi i 47.000,00 Euro avanzati per le iniziative posticipate (cfr. la relativa voce in entrata). Se ne deduce che per la programmazione del 2026 rimangono a disposizione 48.400,00 Euro, ovvero il 37,76% della dotazione ordinaria di 125.400,00 Euro, rispetto al 57,40% destinato alle spese di funzionamento (70.930,00 Euro). Si ritiene che la dotazione ordinaria annuale vada potenziata in modo da poter permettere una programmazione minima distribuita su dodici mesi al momento della redazione del Bilancio di previsione, per poter prendere accordi in tempo utile con i partner locali, senza dover aspettare la risposta alla richiesta di fondi della Promozione integrata.

III.03 Pubblicità

La spesa prevista di 5.600,00 Euro copre il compenso del design grafico per dodici programmi per il web e la loro stampa per la vetrina esterna, nonché i medesimi servizi in quelle occasioni, come la Settimana della lingua italiana nel mondo, che richiedono la stampa dei programmi, volantini etc.

III.05 Viaggi di servizio

Si prevede una spesa di 3.520,00 Euro, in base alle risultanze dell'esercizio finanziario in corso.

III.06 Premi, borse di studio

Si conferma anche per l'es. fin. 2026 la necessità di sostenere il Concorso Nazionale di Lingua Italiana, che organizza annualmente l'Agenzia croata per l'Educazione e l'Istruzione e al quale partecipano tutti gli studenti d'italiano nelle scuole elementari, medie e superiori croate. Gli 8 vincitori in 8 categorie diverse, vengono premiati dall'IIC con l'erogazione di premi-borse di studio comprensive di: una settimana di corso d'italiano in Italia, per un totale di cca 6.526,00 Euro.

Dal 2021 esiste un Concorso/Premio, connesso alla Settimana della Lingua italiana e gestito da un Comitato di cui sono membri l'IIC, i 5 Dipartimenti di Italianistica delle Università in Croazia, l'Associazione docenti croati d'italiano e la Società Dante Alighieri: anche per questo concorso si prevede la necessità di assegnazione di premi agli studenti universitari vincitori (premi in denaro per un totale di 2.000,00 Euro) e agli studenti vincitori delle scuole (gadgets come cuffie, altoparlanti etc). Si prevede l'acquisto di alcuni gadgets con il logo dell'IIC per altre occasioni quali: la Giornata europea delle lingue, gli incontri con gli allievi delle scuole elementari, medie e superiori di Zagabria all'IIC in occasioni varie.

Nel 2025 è stato istituito il premio giornalistico Tomasevic-Besker per un totale di 2.000,0 Euro. La previsione di spesa totale della voce è di Euro 12.020,00.

III.08 Altre spese promozionali

L'uscita totale di 1.750,00 Euro si compone del 75% delle preventivate iscrizioni agli esami di certificazione per un importo di 1.500,00 Euro (cfr cap. III.08 di Entrate: 2.000,00 Euro, della quale spetterebbe all'Istituto di Cultura il 25% pari a Euro 500,00) e della somma di 250,00 Euro per l'imposta sull'insegna dell'IIC sulla facciata.

dell'immobile.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

È stato inserito un'importo minimo di 1.000,00 Euro per eventuali spese impreviste e necessarie, che forse, insieme all'importo previsto per la voce IV.02 saranno utilizzati verso la fine dell'es.fin. - ove disponibili - per l'acquisto dei condizionatori d'aria per i tre uffici al primo piano che ne sono privi da tre anni.

IV.02 Arredamento

È stato inserito un'importo minimo di 1.000,00 Euro per eventuali spese impreviste e necessarie.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.03 Ritenute d'acconto

La cifra prevista è di 500,00 Euro, uguale alla relativa voce in entrata.

VI.08 Partita di Giro 2619/2 e 2619/3

La cifra prevista è di 20.000,00 Euro, uguale alla relativa voce in entrata.

VI.09 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9

La cifra prevista è di 20.000,00 Euro, uguale alla relativa voce in entrata.

Premessa

L'Istituto Italiano di Cultura rappresenta una istituzione fondamentale per la promozione e la diffusione della lingua e della cultura italiana in Croazia. L'interesse e la frequentazione da parte del pubblico per le sue proposte confermano la posizione centrale detenuta dall'Istituto nella capitale e nel resto del Paese, con un numero sempre crescente di istituzioni culturali locali che desiderano cooperare con l'IIC. Assicurare continuità e possibilmente sviluppare ulteriormente il raggio d'azione dell'Istituto costituisce una necessità strategica che, nel quadro del più vasto Sistema Italia, rafforza e illustra la presenza italiana in questo Paese.

Obiettivi

Il programma predisposto per il 2026 è caratterizzato da alcune principali linee d'azione:

- offrire un programma di eventi culturali ampio e articolato per favorire l'approfondimento della conoscenza del panorama culturale italiano in tutti i suoi settori, rispecchiandone anche nuovi sviluppi e tendenze;
- collaborare strettamente con le istituzioni culturali croate e favorire i rapporti fra i diversi operatori italiani e croati del settore della cultura, ciò sia per garantire la partecipazione italiana ad eventi di grande portata organizzati da operatori locali, come è il caso della rassegna Il carro di Tespi-rassegna del teatro italiano in piazza, i Festival del cinema di Zagabria e Pola, il Festival delle serate barocche di Varazdin, il Festival della Letteratura mondiale a Zagabria, sia per un crescente rafforzamento in generale delle relazioni bilaterali di settore tra i due Paesi;
- sostenere l'insegnamento della lingua italiana e favorire con proposte articolate e incentivi (concorsi a premi, borse di studio) la crescita del numero di studenti di italiano nel sistema scolastico locale;
- partecipare attivamente alle iniziative del cluster Eunic – Croatia, con l'obiettivo di incentivare la partecipazione di tutti i membri del cluster allo sviluppo di progetti comuni con un approccio che punti alla promozione della cultura nel senso più ampio del termine, come la cultura della solidarietà e della coesione europea, la cultura della crescita economica sostenibile.

L'IIC si impegna per offrire una immagine quanto più completa della cultura italiana in tutti i suoi settori, le arti visive e plastiche, la musica, la letteratura classica e contemporanea, il cinema, il teatro, la danza. Tuttavia, con l'esercizio finanziario 2026, si profila ormai la grande difficoltà nel mantenere la qualità e la quantità della programmazione per l'esiguità della dotazione finanziaria ordinaria, su cui grava in maniera crescente il peso delle spese per la locazione degli spazi della sede e per le altre spese di funzionamento.

Sede

La sede dell'IIC rappresenta già di per sé uno strumento di promozione culturale, una vetrina nel centro di Zagabria con ottime prospettive di visibilità. Si tratta di un edificio d'epoca del quale l'IIC ha in locazione il seminterrato, il pianoterra e il mezzanino; l'edificio è di proprietà demaniale dello Stato croato. Dopo oltre un anno dalla scadenza del precedente contratto di locazione, a seguito delle ripetute richieste da parte dell'IIC al locatore di procedere con il suo rinnovo, l'Istituto, anche grazie ai buoni uffici dell'Ambasciata, ha finalmente ricevuto la proposta di un nuovo contratto da parte del locatore. Sebbene il nuovo contratto comporti quasi il raddoppio del prezzo di locazione, l'importo richiesto rimane ben al di sotto del valore di mercato degli spazi oggetto di locazione, particolarmente pregiati per dimensioni e ubicazione, come dimostrato da indipendenti ricerche di mercato appositamente richieste per la valutazione sulla convenienza del rinnovo del contratto stesso.

Il canone annuo di locazione finora corrisposto ammonta a Euro 26.230,00 e rappresenta comunque il 25,10% della dotazione annua ordinaria per l'es. fin. 2025. In base al nuovo contratto di locazione il canone annuo è di Euro

47.150,00. L'IIC, in previsione del quasi raddoppio delle spese di locazione e del loro gravare sulla dotazione ordinaria annuale, ha chiesto (mess.prisma n. 272 del 24.09.2025) e ottenuto per mail in data 07.10.2025 dal competente ufficio ministeriale l'autorizzazione ad inserire nel bilancio di previsione per l'es. fin. 2026 una richiesta di dotazione finanziaria annuale pari al 120% della dotazione finanziaria dell'es.fin. precedente, per cui su un totale di Euro 125.400,00 richiesti, le spese di locazione corrisponderanno al 37,60%.

La previsione di spesa per illuminazione, riscaldamento (elettrico nei mesi da gennaio ad aprile e da novembre a dicembre 2026, fintantoché il guasto all'impianto di riscaldamento centralizzato non venga riparato), acqua, nettezza urbana, fondo condominiale e tassa comunale ammonta a Euro 11.000,00. Le previste spese postali, telefoniche e internet ammontano a Euro 4.110,00, quelle di pulizia dei locali dell'IIC a Euro 3.500,00, per la manutenzione obbligatoria a Euro 1.220,00, per la sorveglianza e sicurezza a Euro 640,00. Il totale delle spese di funzionamento (Titolo II) rappresenta ben il 56,56% della dotazione ordinaria ministeriale di Euro 125.400,00 per cui si auspica l'assegnazione dell'intero importo richiesto per il mantenimento di una dotazione finanziaria ordinaria che permetta all'IIC di svolgere le sue attività.

Risorse Umane

L'IIC ha quattro unità di personale a contratto a legge locale, un numero insufficiente per la gestione della sua intensa attività e che comporta pesanti carichi di lavoro per ciascuno.

Risorse Finanziarie

La richiesta di dotazione ordinaria per l'es. fin. 2026, autorizzata con messaggio email da codesto Ufficio a seguito delle motivazioni indicate nel mess. di questo IIC n.272 del 24/09/2025, ammonta a Euro 125.400,00, ossia al 120% della dotazione ordinaria annuale ricevuta nel precedente es. fin. (Euro 104.500,00).

Piu' della meta' della dotazione per il corrente es. fin. deve essere spesa per le spese di funzionamento (locazione, utenze, mantenimento della sede...). L'autofinanziamento annuale dell'IIC derivante dall'offerta di corsi di lingua e cultura italiana ammonta attualmente a Euro 4.950,00 corrispondenti al canone di concessione di servizi per l'organizzazione e lo svolgimento dei corsi affidati alla Scuola di lingua italiana ABC a seguito di pubblica selezione (corsi di lingua e cultura italiana a gestione indiretta) e il conseguente contratto triennale.

Per quanto concerne le risorse provenienti da eventuali sponsorizzazioni, in generale si riscontra una assai moderata propensione ad offrirne da parte di istituzioni ed enti privati. L'organizzazione di una mostra importante è l'evento che più facilmente suscita l'interesse degli sponsor, per cui si auspica l'individuazione di uno sponsor per la mostra di archeologia sugli Etruschi confermata dall'istituzione ospitante, il Museo Archeologico di Osijek, con inaugurazione nel marzo 2026. La Ferrero con la sua generosa offerta dei prodotti sponsorizza regolarmente gli eventi di premiazione di studenti di scuole e università in occasione della Settimana della lingua italiana o del concorso lingua italiana dell'Agenzia (croata) per l'Educazione e l'Istruzione.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

I corsi di lingua italiana sono a gestione indiretta, affidati ad una società individuata attraverso pubblica selezione e con la quale l'IIC ha sottoscritto una convenzione che prevede il versamento di un canone annuale di concessione di servizi per l'organizzazione e lo svolgimento dei corsi. Una nuova convenzione triennale e' stata sottoscritta nel 2025 in seguito ai risultati della selezione pubblica cui hanno partecipato due scuole di lingue di Zagabria. Il nuovo canone annuale di concessione ammonta a 4.950,00 Euro.

Si conferma anche per l'es. fin. 2026 la necessità di sostenere (con l'erogazione di premi-borse di studio) l'annuale organizzazione del Concorso dell'Agenzia (croata) per l'Educazione e l'Istruzione con una sezione di concorso dedicata alla lingua italiana, cui partecipano tutti gli studenti d'italiano in Croazia. Dal 2021 esiste un Concorso/Premio, legato alla Settimana della Lingua italiana e gestito da un Comitato di cui sono membri l'IIC, i 5 Dipartimenti di

Italianistica delle Università croate, l'Associazione docenti croati d'italiano e la Società Dante Alighieri: anche per questo concorso si prevede la necessità di assegnazione di premi ai vincitori da parte di questo IIC, che ha istituito il Premio e presiede il Comitato.

Attività culturali

Per la programmazione delle iniziative culturali si prevede la spesa di Euro 94.350,00 nel cui importo è incluso il costo di organizzazione della mostra archeologica sugli Etruschi, riprogrammata per la seconda volta, e altri tre eventi posticipati (Cfr. avanzo di cassa 2025). La sola programmazione per il 2026 rappresenta il 37,76% della dotazione finanziaria ordinaria, in quanto alle spese di funzionamento è destinato il 57,40%. Per tale motivo la programmazione degli eventi risulta ridotta e sostenuta grazie alle collaborazioni già stabilite con le più importanti istituzioni culturali locali.

Collaborazioni

Numerosi sono gli eventi ai quali abitualmente l'IIC partecipa in cooperazione con istituzioni croate come lo Zagreb e il Pola Film Festival, il Festival delle giornate della chitarra classica di Spalato, la Fiera del libro di Pola, il Festival della letteratura mondiale di Zagabria, il Festival estivo di Ragusa. Fondamentale è poi, per la promozione della lingua e cultura italiana, la collaborazione con le Università croate dotate di un Dipartimento di Italianistica, ossia le Università di Fiume, Pola, Spalato, Zagabria e Zara.

Altri importanti partner per la realizzazione di progetti condivisi di promozione culturale sono l'Unione italiana, le Comunità degli italiani in Istria e Dalmazia e l'Università popolare di Trieste.

Conclusioni

Le linee strategiche adottate, i relativi obiettivi e l'impegno del personale in servizio presso l'IIC consentono, congiuntamente, di portare la sua programmazione culturale ad altissimi livelli e di riconfermarne il ruolo centrale nel panorama culturale di Zagabria e dell'intera Croazia. Il diffuso attaccamento da parte croata all'Italia per la sua cultura, il suo patrimonio storico-artistico, il suo paesaggio e l'ampia conoscenza della nostra lingua, parlata da migliaia di studenti, così come la fitta trama di interessi e relazioni tra le due Nazioni rendono necessario da parte dell'Istituto il mantenimento di una intensa attività di promozione culturale e linguistica che corrisponda alle aspettative di un vastissimo pubblico, formato anche da esperti e istituzioni.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZAGABRIA - 2590150

Esercizio: 2026 - Stampato il: 13/11/2025

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
I manifesti pubblicitari d'epoca della Collezione Salce	-		MAGGIO	Zagabria	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			
masterclass della fotografa Cinzia Capparelli nell'ambito di Fotosofia 2026	-		GIUGNO	Zagabria	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Archeologia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Gli etruschi del fiume scomparso, mostra di reperti archeologici dalle collezioni dei Musei nazionali di Chiusi, Chianciano e il Bargello di Firenze			MARZO	Osijek	EUR	39.000,00	39.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Musei nazionali di Chiusi, Chianciano e il Bargello di Firenze		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 39.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Concerto di Andrea Mogavero (flauto) e Valerio De Giorgi (pianoforte)	"Virtuosismo e Belcanto tra Corti Europee e Teatri"		GENNAIO	Zagabria	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto del Trio Hermes di lancio del CD pubblicato dalla Brilliant Classics	-		FEBBRAIO	Zagabria	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			
concerto "Generations compared" diretto da Flavio Emilio Scogna, musiche di Giorgio Federico Ghedini (1892-1965), Luigi Dallapiccola (1904-1975) e Luciano Berio	-		MARZO	Zagabria	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto di Giuseppe Marco Daniele, pianista, vincitore del Premio CAMPUS DELLE ARTI 2025 - Premio Campus in Tournée	-		MAGGIO	Zagabria	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			
concerto del Duo Giacomo Ferrari - Dea Skoricc per mandolino e pianoforte	-		MAGGIO	Zagabria, Spalato	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto di Samuele De Federico e Michele Fabbrica da Il trovatore di G. Verdi, trascrizione per duo di clarinetti nell'ambito del Festival delle serate musicali di Ossero	-		LUGLIO	Ossero	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto di Ludovico Troncanetti, pianista, nell'ambito del Festival estivo di Ragusa (Dubrovnik)	-		AGOSTO	Ragusa	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival estivo di Ragusa		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Concerto dell'Orchestra l'Accademia bizantina nell'ambito del Festival di musica barocca di Curzola -	SETTEMBRE Curzola	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: Da altri Collaborazione: Festival di musica barocca di Curzola	Data inizio: Data fine:	Note:			
partecipazione al Festival delle serate barocche di Varaždin con il concerto di Sara Mingardo e l'Accademia degli Invaghiti -	SETTEMBRE Varazdin	EUR	4.600,00	4.600,00	0,00
Organizzato: Da altri Collaborazione: -	Data inizio: Data fine:	Note:			
Partecipazione al Festival della chitarra classica di Spalato: concerto Le città invisibili del Duo Niccolò Chiaramonti – Michelangelo Salvini, musiche di Mario -	NOVEMBRE Spalato	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri Collaborazione: Festival della chitarra classica (Spalato)	Data inizio: Data fine:	Note:			
Concerto di Natale, in collaborazione con l'Ambasciata di Spagna a Zagabria -	DICEMBRE Zagabria	EUR	400,00	400,00	0,00
Organizzato: Da altri Collaborazione: Ambasciata di Spagna a Zagabria	Data inizio: Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 23.800,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Cinema: partecipazione al Festival Zagrebdox con la proiezione del documentario Cartapesta: Carnevale di Fano di Andrea Lodovichetti, con la	-		APRILE	Zagabria	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Zagrebdox		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Partecipazione al Festival del cinema di Pola con la proiezione di film italiani	-		LUGLIO	Pola	EUR	700,00	700,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival del cinema di Pola		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Proiezione di film italiani al Cinehill Film Festival	-		LUGLIO	Fuzine e Zagabria	EUR	700,00	700,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cinehill Film Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Proiezione di film italiani nell'ambito del Festival del Cinema Europeo di Zagabria	-		LUGLIO	Zagabria	EUR	700,00	700,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Proiezione di film e incontri con l'autore nell'ambito dello Zagreb Film Festival – I grandi 5	-		NOVEMBRE	Zagabria	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Zagreb Film Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.900,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZAGABRIA - 2590150

Esercizio: 2026 - Stampato il: 13/11/2025

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
IX settimana della Cucina italiana nel mond -			NOVEMBRE	Zagabria	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
In occasione della Giornata della Memoria spettacolo „Razza di italiani! Memorie di ebrei nell'Italia fascista”	di e con Giorgio Scaramuzzino/		GENNAIO	Zagabria	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			
La semplicità ingannata - Satira per attrice e pupazze sul lusso d'esser donne, spettacolo teatrale di e con Marta Cuscunà/Teatro Metastasio di Prato	-		APRILE	Zagabria	EUR	5.500,00	5.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Rassegna Il carro di Tespi, rassegna del teatro italiano in piazza con lo spettacolo Assenza sparsa	vincitore del MittelYoung 2022, presentato all'interno della rassegna“Futuro Presente” di Rai Radio3, di e con: Luca Oldani		LUGLIO	Istria	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Teatro di figura: spettacolo di marionette nell'ambito del PIF (Festival dei burattini di Zagabria)	-		SETTEMBRE	Zagabria	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: PIF - Festival dei burattini di Zagabria		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 12.500,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZAGABRIA - 2590150

Esercizio: 2026 - Stampato il: 13/11/2025

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
partecipazione al Festival di Kutak knjiga di Curzola con presentazione di un libro e incontro con l'autore.	-		AGOSTO	Curzola	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: Da altri		Collaborazione: Festival di Kutak knjiga di Curzola	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Presentazione di libri e autori al Festival della letteratura mondiale (Zagabria)	-		SETTEMBRE	Zagabria	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri		Collaborazione: -	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Presentazione di libri e incontri con gli autori nell'ambito del Festival del libro di Pola	-		DICEMBRE	Pola	EUR	1.950,00	1.950,00	0,00
Organizzato: Da altri		Collaborazione: Festival del libro di Pola	Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.450,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZAGABRIA - 2590150

Esercizio: 2026 - Stampato il: 13/11/2025

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
9 laboratori, a partire dal mese di aprile, sulla traduzione letteraria - Translab	-		GENNAIO	Zagabria	EUR	2.400,00	2.400,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione degli interpreti letterari croata		Data inizio:	Data fine:	Note:			
XXVI Settimana della Lingua italiana (Conferenze, spettacoli, proiezioni)	-		OTTOBRE	Zagabria, Fiume, Spalato, Zara	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: 5 dipartimenti d'italianistica		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concorso XXVI Settimana della lingua italiana in Croazia	-		OTTOBRE	Zagabria	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione croata dei docenti d'italiano e Dipartimenti d'italiano		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.400,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZAGABRIA - 2590150

Esercizio: 2026 - Stampato il: 13/11/2025

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Spettacolo intitolato „Carne“ della Compagnia Bellanda, in collaborazione con - ARTISTI Associati di Gorizia			MARZO	Zagabria	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: In proprio								

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 800,00

Categoria: Fotografia

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00

Totale a carico IIC EUR: 94.350,00